

Veille – semaine du 17 septembre 2012

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

17 septembre 2012 - Les délégués de l'Assemblée de la francophonie ontarienne (l'AFO) ont voté la fin de semaine dernière afin que des démarches soient entreprises pour enchâsser les droits des Franco-Ontariens dans la constitution canadienne. Les Acadiens du Nouveau-Brunswick ont obtenu cette demande en 1993. En Ontario, la militante Gisèle Lalonde a voulu mener le même combat après la bataille de l'Hôpital Montfort. Elle se réjouit à l'idée que l'AFO reprenne le flambeau. « J'ai tout ce qu'il faut pour « Opération constitution ». On a travaillé tellement fort là-dessus avec les avocats. On a même un chèque à leur remettre. » — Gisèle Lalonde, présidente de SOS Montfort. Selon l'avocat constitutionnaliste, Ronald Caza, la loi 8 en Ontario protège les Franco-Ontariens. Toutefois, tant qu'elle ne sera pas incluse dans la constitution, il y aura toujours un risque qu'elle disparaisse.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/09/17/011-droits-francosontariens-constitution.shtml>

18 septembre 2012 - Pratiquement absente depuis plus de dix ans des grands congrès de l'Ontario français, la jeunesse a effectué un retour spectaculaire dans le giron de la francophonie ontarienne, ce week-end à London. Deux importantes motions du Regroupement étudiant franco-ontarien (RÉFO) ont été débattues puis adoptées par les délégués présents au 7e Sommet annuel de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario. Le RÉFO propose que l'Assemblée de la francophonie entreprenne des démarches auprès du gouvernement ontarien pour améliorer «de façon substantielle» l'accessibilité aux programmes universitaires et collégiaux de langue française dans la province, particulièrement dans la région du centre-sud-ouest. À l'heure actuelle, à peine 22% des élèves du secondaire se tournent vers un établissement de langue française lorsque vient le temps de choisir un collège ou une université.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/politique/queens-park/201209/18/01-4575134-retour-remarque-des-jeunes-franco-ontariens.php>

19 septembre 2012 - Le nouveau Centre scolaire francophone de Sarnia a enfin ouvert ses portes après un an de travaux. L'édifice abrite deux écoles secondaires, Saint-François-Xavier et Franco-Jeunesse. Personnels et étudiants ont découvert leur nouvel environnement à la rentrée. Ambiance. Avec beaucoup de si, tout serait parfait. Les ouvriers auraient déjà remballé toute leur quincaillerie, les salles de classe seraient enfin d'équerre et tout le monde serait bien content. Mais les « si » manquent souvent à l'appel de la réalité, c'est une chose admise.

<http://www.laction.ca/nouvelles.asp?nID=16845>

19 septembre 2012 - Lorsque s'est clôturée l'assemblée générale annuelle du Centre français Hamilton, le 7 septembre dernier, l'assistance ne s'est pas dirigée immédiatement vers la sortie pour prendre le chemin de la maison. Un goûter et un spectacle musical les attendaient ainsi que le dévoilement de la programmation culturelle de l'organisme qui n'entend visiblement pas chômer. Le guide lève le voile sur les classiques qui sont de retour et aussi, comme il se doit, sur les innovations. Au chapitre des activités ayant déjà fait leurs preuves, le camp de leadership, conçu pour les francophones de 13 à 17 ans, est la première d'envergure au calendrier : il s'agit d'une fin de semaine en nature, à la mi-octobre, pendant laquelle un atelier sur le leadership sera au centre des activités.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=16838>

19 septembre 2012 - L'Entité de planification des services en français Érié-St.Clair Sud-Ouest (Entité) est actuellement engagée dans un processus de sondage auprès des francophones du territoire qu'elle dessert soit celui des RLSS Erie-St. Clair et Sud-Ouest. L'opération a été officiellement lancée à la mi-août et, à ce jour, tout porte à croire que les organisateurs vont atteindre leur cible en termes de nombre de répondants, soit 500. Pour Jacques Kenny, responsable de l'Entité, cette consultation populaire sur l'état de santé des francophones dans la région marque un pas important. En effet, ce sont les populations habitant un territoire qui va de Windsor à Woodstock et jusqu'à Owen Sound plus au Nord qui sont visées, soit plus de 50 000 personnes.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=16850>

19 septembre 2012 - Le semaine dernière, le Centre communautaire francophone de Windsor-Essex-Kent (CCFWEK) a participé à un Salon consacré aux personnes de 50 ans et plus. Pour l'occasion, deux représentantes de l'organisme – Lise Lamarche et Valerie Hodgins – étaient préposées pour accueillir et informer les visiteurs de l'événement. L'événement, qui a eu lieu au Windsor Family Community Centre, a été très couru. En effet, plusieurs centaines de personnes ont défilé au Salon et un bon nombre de participants francophones ou francophiles étaient intéressées à la programmation du CCFWEK.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=16849>

21 septembre 2012 - Les étudiants du postsecondaire de l'Ontario français ont rendez-vous à Ottawa ce week-end à l'occasion de la troisième assemblée générale du Regroupement étudiant franco-ontarien (RÉFO). Forte de son intervention remarquée au congrès de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario à London la fin de semaine dernière, où deux de ses motions portant sur l'accessibilité aux études de langues françaises ont été adoptées, le RÉFO prévoit un deux journées chargées pour la soixantaine de délégué provenant des collèges et universités de la province où sont offerts des programmes en français. L'accessibilité aux études en français dans le sud de l'Ontario, l'aide financière pour les études en français, la disponibilité des matériaux didactiques de langue française, l'avenir du régime des collèges et universités francophones et bilingues seront au coeur des discussions, souligne Alain Dupuis, porte-parole de cet organisme.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/education/201209/21/01-4576359-deux-journees-chargees-pour-les-delegues-du-refo.php>

Canada – Francophonie

15 septembre 2012 - Les groupes qui partagent à Winnipeg les locaux sur le site du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) ont dévoilé samedi après-midi une nouvelle identité visuelle, le 340 Provencher, et un nouveau portail web. Le site Internet www.340provencher.com rassemble les informations liées non seulement au CCFM, mais également au Centre du Patrimoine et au Théâtre du cercle Molière. Ces trois piliers de la francophonie manitobaine sont rassemblés dans trois édifices, qui hébergent également huit autres organismes culturels et artistiques, dont le but est d'animer en français la vie culturelle au Manitoba. Ce « campus culturel » sert aussi bien à protéger les documents historiques qu'à rendre disponibles des salles polyvalentes et un studio de danse. Son premier bâtiment a été érigé en 1972.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/09/15/002-image-culture-manitoba.shtml>

17 septembre 2012 - Seules trois personnes ont confirmé qu'elles se présenteront aux élections de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF) prévues le 1er novembre 2012. La date limite de candidature pour les postes de député ou de président est le 22 septembre prochain. Paulette Gaudet, originaire de Bellevue, est l'unique personne à briguer le poste de président bénévole de l'ACF qui comporte des responsabilités exigeantes, que ce soit lire de dossiers, assister à des réunions, faire des discours ou se déplacer à l'extérieur.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/09/17/005-elections-candidats-acf.shtml>

18 septembre 2012 - Françoise Sigur-Cloutier a déclaré mardi matin qu'elle se porte candidate à la présidence de l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF). La Réginoise affirme avoir pris cette décision à la suite de recommandations de sa famille et de membres de la communauté fransaskoise. Elle dit tenir un engagement inconditionnel envers les francophones de la province. Mme Sigur-Cloutier compte par ailleurs se pencher, si elle est élue, sur l'importance de l'engagement communautaire. « Il y a de moins en moins de gens qui sont intéressés au milieu associatif, alors il va falloir regarder comment le milieu associatif se positionne dans une société aujourd'hui. C'est important, c'est essentiel même, », explique-t-elle.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/09/18/002-candidate-presidence-acf.shtml>

21 septembre 2012 - La dernière série de consultations communautaires organisées par l'Assemblée communautaire fransaskoise et ses partenaires commencera le 1er octobre 2012. Les consultations se tiendront cette fois-ci dans les communautés urbaines. La première aura lieu au Carrefour fransaskois à Prince Albert avant de se déplacer à l'Institut Français et au Carrefour des plaines de Regina. Par la suite, les consultations iront à Moose Jaw le 4 octobre.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/09/21/007-consultations-publiques-saskatchewan.shtml>

21 septembre 2012 - Un site web regroupe depuis peu les services en français disponibles aux résidents de Saskatoon. Le Village urbain francophone (villageurbain.ca) permet aux Internautes de voir sur un plan de la Ville des points les endroits ayant trait entre autres à la santé, aux logements, aux sports et à la culture. On a accès, par exemple, au site de la Communauté des Africains francophones de la Saskatchewan et à celui de la Troupe du jour qui produit des pièces de théâtre.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/09/21/003-plan-saskatoon-francophone.shtml>

International – *Minorités linguistiques*

18 septembre 2012 – United States : A group of Filipino nurses who claimed they were mocked for their accents and ordered to speak "English only" won a nearly \$1-million settlement against a Central California hospital where bosses and co-workers were allegedly urged to eavesdrop on the immigrant workers. The \$975,000 settlement, announced Monday by lawyers from the Equal Employment Opportunity Commission, is believed to be the largest language discrimination settlement in the U.S. healthcare industry, according to the Asian Pacific American Legal Center.
<http://articles.latimes.com/2012/sep/18/local/la-me-english-only-20120918>

18 septembre 2012 – Espagne: The political association 'Compromisu por Asturias' ('Commitment with Asturias') has warned about the 'brutal attack' the Asturian language is suffering from the regional Government with the excuse of the economic crisis. Compromisu declares that the subsidies given every year to language promotion have been cut by more than 60 per cent.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21097>

18 septembre 2012 – Espagne : 41% of the Basque companies use both Basque and Spanish in their internal relations. Besides, 53.8% say they only use Spanish and 1.6%, exclusively Basque, according to a study about language abilities in the Basque small and medium-sized businesses promoted by the Association of Language Industries of the Basque Country (LANGUNE).

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21094>

18 septembre 2012 – Espagne : Ourense will have a new youth cultural association, As Canellas, which will be presented on 30 September. The objective of this initiative is protecting and promoting the Galician language and culture.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21098>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario – *Francophonie*

19 septembre 2012 - La plupart des Franco-Ontariens savent que leur drapeau est de facture récente. Il fut, on l'a dit maintes fois, conçu par Gaétan Gervais, professeur d'histoire à l'Université Laurentienne, et par Michel Dupuis, alors étudiant en sciences politiques. Il a été hissé pour la première fois le 25 septembre 1975 à Sudbury. Est-il cependant possible, lorsque l'on retrace l'histoire de ce symbole, d'aller au-delà de cet épisode, certes fondamental, mais peut-être pas aux origines de tout ce que le drapeau représente? D'abord, la fleur de lys. Présente sur plusieurs drapeaux représentant les communautés francophones du Canada, elle est intimement associée à la France d'Ancien Régime. En Amérique du Nord, la grande majorité des locuteurs de la langue française descendent de colons français établis de ce côté de l'Atlantique aux XVIIe et XVIIIe siècles. Il est donc normal que, puisant dans leur histoire, les Canadiens français se soient entichés de la fleur de lys pour en faire leur symbole. N'ayant jamais connu la Révolution française, le lys s'inscrivait pour eux dans la continuité.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16830>

19 septembre 2012 - Les deux conseils scolaires francophones de la région de Toronto – Conseil scolaire Viamonde et Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud – viennent d’obtenir leurs résultats aux tests de l’Office de la qualité de la responsabilité en éducation (OQRE). Et ils sont bons. Très bons, même, puisque dans les deux cas, ils surpassent les moyennes provinciales. Nos deux conseils scolaires sont en progression par rapport à l’an passé. Une progression d’ailleurs continue depuis plus de cinq ans. L’OQRE a été créé en 1996, à la suite d’une recommandation faite par la Commission royale sur l’éducation de l’Ontario. L’OQRE joue un rôle important dans l’éducation en effectuant des tests à l’échelle de la province à des étapes clés de l’éducation des élèves aux cycles primaire et secondaire.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16832>

20 septembre 2012 - Êtes-vous prêts à fêter, chers amis et camarades Franco-Ontariens? Êtes-vous prêts à célébrer, mardi prochain? «Fêter quoi?», que j’entends certains d’entre vous me demander. Que vous avez la mémoire courte. Il y a un peu plus de deux ans, soit en avril 2010, les élus ontariens adoptaient à l’unanimité un projet de loi faisant du 25 septembre le «Jour des Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes». C’est le titre officiel. Certains l’appellent la «Journée du drapeau franco-ontarien», mais c’est beaucoup plus que ça. Ça ne s’arrête pas au drapeau vert et blanc. C’est une journée entière pour célébrer notre place, notre langue et notre culture. Ce n’est pas rien. Voici ce que déclarait à l’époque la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur:

<http://www.lapresse.ca/le-droit/chroniqueurs/denis-gratton/201209/19/01-4575490-pas-facile-de-celebrer.php>

Canada – Francophonie

19 septembre 2012 – Congo : La RD Congo est compté parmi les plus grands pays francophones du monde. Mais la maîtrise et l’usage du français est en perte de vitesse dans certaines contrées du pays. La baisse du système éducatif et le faible essaimage des centres culturels français à l’intérieur du pays seraient à la base de cette situation. Et pourtant, le français est la langue officielle en RD Congo. - Comment assurer la promotion de la langue française en RDC ? Johan Robinet, chef de projet du service pour l’éducation, les savoirs et l’appui à la maîtrise et à l’usage de la langue française (SESAM) et Remy Kamoka, expert en ingénierie pédagogique décryptent le sujet au micro de Jody Nkashama.

<http://radiokapi.net/nationale/2012/09/19/comment-assurer-la-promotion-de-la-langue-francaise-en-rdc/>

21 septembre 2012 - Au printemps dernier, une revue d’analyse politique a demandé à un groupe de spécialistes de déterminer le meilleur premier ministre des 40 dernières années. L’honneur est revenu, à juste titre, à Peter Lougheed pour l’ensemble de ses nombreuses réalisations. S’il en est ainsi, c’est parce que Lougheed appartient à la famille des modernisateurs politiques. Cette famille est composée de premiers ministres provinciaux qui, comme Jean Lesage au Québec et Louis J. Robichaud au Nouveau-Brunswick, ont initié de profondes réformes politiques, économiques et sociales qui ont permis à leur province respective de prendre une nouvelle direction.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/chroniques/politique/470-le-legs-politique-de-peter-lougheed.html>

International – *Minorités linguistiques*

17 septembre 2012 – Island : Primary school children in Jersey will be given a taste of the island's native language as part of a new course. The Jersey studies course is being run by the L'Office du Jerriais which says it will give every Jersey child a taster of Jerriais. The course will see every year four pupil take six lessons in the language during school hours as part of the citizenship curriculum. The eight and nine-year-olds will also be given a Jerriais CD and booklet. Each lesson will focus on an aspect of Jersey culture such as nature, geography, history or the economy and will include songs from a CD performed by local band Badlabecques. Tony Scott Warren, from L'Office du Jerriais, said: "We're delighted that it's now within the curriculum because it means we can reach all children. When it was outside school time we could only offer it to about a third of pupils."

<http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-jersey-19623393>

18 septembre 2012 – United States : Aboriginal languages are in danger of being wiped out in the next decade, with only 18 of an estimated 250 original languages still spoken by significant numbers of people. Those who speak Aboriginal languages as a first language face stark disadvantage and social problems, a report has found. After more than a year of work, Parliament's standing committee on Aboriginal and Torres Strait Islander affairs yesterday released a wide-ranging report recommending urgent work be done to ensure as many languages as possible survive, and that speakers of those languages are not further marginalised from mainstream society.

<http://www.smh.com.au/opinion/political-news/call-for-action-to-save-aboriginal-languages-20120918-263kq.html>

18 septembre 2012 – Nouvelle-Zélande : Prof Ghil'ad Zuckermann argues that the loss of language is more severe than the loss of land. Of the 7000 languages in the world today, it is predicted that up to 90% will become extinct within 100 years. In Australia, where I live, out of 250 Indigenous languages, only 15 - just 6% - are alive and kicking, by which I mean their children are native speakers. The rest are what I like to call "sleeping beauties" - and if we do not take action they could be lost forever. With globalisation, homogenisation and Coca-colonisation there will be more and more groups all over the world added to the forlorn club of the lost-heritage peoples.

<http://www.odt.co.nz/opinion/opinion/226315/sleeping-languages-may-be-lost-forever>

19 septembre 2012 – Mexique : Among the 16 million Mexicans who declare themselves as pertaining to an indigenous community, 7 million speak their language and just over one million speak only this native tongue.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21119>

19 septembre 2012 – Union Européenne : Politics can be hard to make sense of at the best of times, but for parliamentary interpreters and translators it is a full-time job. At the European Parliament, translation is a mammoth task. Since 2007, there have been 23 official languages spoken by the EU member states, each of which must be translated into the 22 other languages - a total of 506 possible combinations. An army of 700 is employed to translate official documents such as agendas, draft reports, amendments, resolutions, written and oral questions, and minutes. Interpreting - which refers to oral translation - requires up to 1,000 interpreters to be on hand for plenary sessions of Parliament.

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-politics-19117167>

19 septembre 2012 – Australia : We must extinguish the idea of Australia as a monolingual place and there's no better place to start than in the classroom. ABC 105.7 Drive presenter Vicki Kerrigan on why all Australians should learn Aboriginal languages. Darwin *sounds* different. When you walk along the foreshore in Nightcliff, one of the most beautiful and popular spots in Darwin to enjoy the Arafura Sea, you can hear the difference. As you sit on the grass, under the trees which grow on the edge of the sand, you can eavesdrop on the languages of the first people of this country. Those who have travelled from north east Arnhem Land to the city might speak Yolngu Matha; those from the country north west of Alice Springs speak Warlpiri.

[http://www.abc.net.au/news/2012-09-](http://www.abc.net.au/news/2012-09-19/kerriganlanguage/4267938/?site=indigenous&topic=latest)

[19/kerriganlanguage/4267938/?site=indigenous&topic=latest](http://www.abc.net.au/news/2012-09-19/kerriganlanguage/4267938/?site=indigenous&topic=latest)

21 septembre 2012 – Algérie : Vingt-trois radios régionales, sur l'ensemble des 48 stations radios que compte le pays, diffuseront pour la nouvelle saison 2012-2013 des programmes dans les différentes variantes de la langue tamazight, a annoncé ce vendredi 14 septembre la Radio nationale dans un communiqué. « Elles permettront ainsi une meilleure expression et prise en charge du patrimoine culturel national », a précisé la même source. « Passerelles radiophoniques, une des nouvelles émissions, reliera en multiplex plusieurs radios régionales et permettra non seulement les échanges culturels mais également l'expression diversifiée de l'identité nationale », a ajouté la Radio nationale. Cette diffusion entre dans le cadre des nouvelles grilles de programmes des chaînes nationales, internationales, thématiques et régionales de la radio algérienne dont le lancement est prévu pour le dimanche 16 septembre. Un lancement qui fait suite à une série de séances de travail présidées par le directeur général Chabane Lounakel et caractérisées par un « large débat » sur le contenu, précise le communiqué.

<http://www.kabyle.com/fr/comment/49011>

21 septembre 2012 – Mexique : Ayapa-Zoque, a native language of Mexico, is about to disappear since only two of its speakers are alive. To keep on video what could be the last moments of the native language, the Mexican filmmaker Denisse Quintero decided to record a documentary.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21159>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

17 septembre 2012 - Le poste de chef de police communautaire de Vanier, à Ottawa, sera bel et bien pourvu par un employé bilingue. Le conseiller municipal Mathieu Fleury a confirmé, lundi, que l'embauche d'un agent anglophone unilingue pour cet emploi était une erreur. M. Fleury a soutenu que le poste aurait dû être affiché comme bilingue. La police d'Ottawa avait d'abord annoncé la nomination de l'anglophone unilingue Matt Hunt, ce qui avait fait réagir l'Association communautaire de Vanier. L'agent Hunt sera réaffecté dans un autre quartier de la ville. Toutefois, il ne sera pas pénalisé. Gisèle Lalonde était mairesse de Vanier lorsque la police communautaire a été créée dans les années 1980. Selon elle, la présence d'un chef de police communautaire qui parle français est primordiale.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/09/17/007-poste-police-vanier-poste-bilingue.shtml>

17 septembre 2012 - L'Association communautaire de Vanier (ACV) affiche sa déception à la suite de la nomination d'un agent unilingue anglophone pour tenir les rênes du poste de police communautaire du quartier à forte concentration francophone d'Ottawa. Dans une lettre ouverte adressée au chef de police Charles Bordeleau, le président et le vice-président de l'organisme vaniérois, Mike Bulthuis et Marc Lafontaine, se disent «trompés par la décision [...] de nommer un agent unilingue anglophone», l'agent Matt Hunt. «Le service de police communautaire est un élément important pour la sécurité du quartier. (Il) assure une présence policière qui permet à la communauté de s'engager et de se mobiliser. Nous sommes déçus que certains membres de notre communauté auront un plus gros fardeau en ce qui a trait à l'accès au service de police communautaire», écrivent MM. Bulthuis et Lafontaine.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/ville-dottawa/201209/17/01-4574729-la-nomination-dun-policier-unilingue-decoit.php>

17 septembre 2012 - Le bilinguisme comme critère d'embauche des agents du Parlement, la réforme du Sénat, la mise en œuvre du budget fédéral 2012 et la préparation du prochain budget, le renouvellement de la Feuille de route pour la dualité linguistique. Voilà les quatre priorités de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada relativement à la rentrée parlementaire qui s'amorce aujourd'hui à Ottawa. La FCFA s'intéresse particulièrement à ce qu'il adviendra du projet de loi visant à faire en sorte que 10 agents du Parlement, dont le vérificateur général, soient obligatoirement bilingues. La Fédération a déjà fait savoir, ce printemps, qu'idéalement, ce projet de loi devrait aussi viser des postes comme les présidents du CRTC et de CBC/Radio-Canada.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Le_bilinguisme_des_agents_du_Parlement_et_la_reforme_du_Senat_parmi_les_questions_prioritaires_pour_la_FCFA.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1704

20 septembre 2012 - Le français se fait de plus en plus rare à l'hôtel de ville d'Ottawa. Des présentations sont faites uniquement en anglais, des documents ne sont pas traduits et l'interprétation simultanée est inexistante. Ce fut notamment le cas la semaine dernière, lors du point de presse sur le nouveau calendrier des déchets. Même situation, mercredi, au moment de la publication très attendue du rapport sur les infrastructures de la Ville d'Ottawa. Le document préparé était en anglais seulement. Jeudi, le bilan des activités de l'organisme Prévention du crime Ottawa, au sujet du quartier francophone de Vanier et de la Basse-Ville, était présenté en anglais seulement. Il n'y avait pas non plus d'interprétation simultanée, malgré la présence de nombreux francophones dans l'assistance.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/09/20/014-francais-hoteldeville-ottawa.shtml>

20 septembre 2012 - Le français se détériore à l'hôtel de ville d'Ottawa. Il est de plus en plus difficile d'y obtenir des documents dans la langue de Molière lors des rencontres des comités municipaux, et même de parler à des intervenants francophones lors des points de presse, constate *LeDroit*. L'organisme Prévention du crime Ottawa (PCO) n'a présenté son rapport annuel qu'en anglais seulement devant le comité des services communautaires et de protection, jeudi. Il n'y avait aucune traduction simultanée. Une version française du rapport était pourtant disponible, sur demande, et plus de la moitié des représentants de l'organisation - financée à hauteur de 700000\$ par la municipalité - étaient bilingues. Le rapport faisait état des succès de trois programmes communautaires de prévention du crime. L'un d'eux visait la Basse-Ville et l'autre le secteur Vanier, deux bastions de la francophonie dans la capitale.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/ville-dottawa/201209/20/01-4575976-le-francais-bafoue-a-lhotel-de-ville-dottawa.php>

21 septembre 2012 - La politique de bilinguisme ne fait pas défaut à l'hôtel de ville d'Ottawa, selon le maire, Jim Watson, qui se dit toutefois déçu que des informations aient été diffusées uniquement en anglais récemment. Il estime que la situation est inacceptable, mais qu'elle est attribuable à des erreurs humaines. « Je pense que la politique des langues de la Ville d'Ottawa est une bonne politique, mais ce n'est pas parfait. [...] Nous sommes humains et on fait des fautes. » — Jim Watson, maire d'Ottawa Le maire a contacté le directeur municipal de la Ville, Kent Kirkpatrick, pour lui faire part de son mécontentement lors des événements survenus dans les derniers jours.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/09/21/004-ottawa-politique-bilinguisme-watson.shtml>

22 septembre 2012 - Enchâsser dans la loi l'égalité de l'anglais et du français à Ottawa « enverrait aux francophones un message clair de respect », estime le commissaire aux services en français de l'Ontario, alors qu'on constate un recul des acquis de la minorité à l'hôtel de ville. Me François Boileau exhorte les francophones d'Ottawa à demander une fois de plus cette désignation de bilinguisme officiel que leur refusent les décideurs publics depuis plus d'une décennie. « Ça démontrerait hors de tout doute que les francophones ont leur place et qu'ils ont droit à leurs services dans leur langue », affirme-t-il au Droit. Mais un bilinguisme officiel enchâssé dans une loi provinciale « ne réglerait pas tout », prévient le chien de garde du français à Queen's Park. Tout comme la politique actuelle de bilinguisme de la Ville d'Ottawa ne parvient pas à tout régler, note-t-il, bien que la municipalité ait « en principe l'obligation dès maintenant d'offrir des services en français ».

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/ville-dottawa/201209/21/01-4576488-designer-ottawa-bilingue-enverrait-un-message-clair.php>

Canada – Francophonie

17 septembre 2012 - Dans le cadre de la préparation du « Plan d'action économique 2012 », Patrimoine Canadien a organisé une rencontre en août dernier à Saint-Jean, en présence de l'honorable Bernard Valcourt, ministre d'État de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et de la Francophonie, afin de consulter la population concernée par l'évolution de la culture et de la langue francophones dans la province. Quelques personnalités présentes à cette réunion nous livrent leur point de vue. Pour Cyr Couturier, président du Réseau de développement économique et d'employabilité de Terre-Neuve-et-Labrador (RDÉE TNL), cette réunion a été une réussite.

<http://www.gaboteur.ca/journal-francophone/politique/toutes-les-nouvelles/consultations-2012-sur-les-langues-officielles---la-communaute-francophone-de-tnl-semble-avoir-ete-ecoutee.aspx>

20 septembre 2012 - La commission scolaire Kativik, dans le Nunavik, n'a pas l'intention de changer sa formule pour aider les élèves francophones, comme le demandent des parents et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec (MELS). La commission scolaire réagissait à une lettre envoyée la semaine dernière par le Ministère, qui lui rappelait son obligation de fournir des services éducatifs en français dès la maternelle. Dans une réponse envoyée à la vice-ministre Louise Pagé, la directrice générale de la commission scolaire, Annie Popert, réplique que la Convention de la Baie-James et du Nord québécois et la Charte de la langue française sont respectées. Elle estime qu'elle répond aux obligations avec les tutorats actuellement offerts.

<http://www.lapresse.ca/actualites/quebec-canada/education/201209/20/01-4575770-francais-la-commission-scolaire-kativik-reste-sur-ses-positions.php>

International – *Minorités linguistiques*

18 septembre 2012 – Australia : As Greg Dickson reported, the report of the House of Representatives Standing Committee on Aboriginal and Torres Strait Islander Affairs inquiry into language learning in indigenous communities, titled *Our Land Our Languages*, was tabled in parliament yesterday. Education was of course, a central theme of the inquiry and is a significant part of the resulting report. Of the eight terms of reference of the inquiry, three relate to education. They are:

<http://blogs.crikey.com.au/fullysic/2012/09/18/first-language-education-is-a-matter-of-common-sense/>

20 septembre 2012 – Espagne : NEWS IN BRIEF. The Catalan Association of Municipalities for Independence asks support from Aranese leaders. Aranese political leaders yesterday said that an eventual Catalan statehood could help the recognition of the national character of the Aran Valley. Aran is an Occitan-speaking territory in north-western Catalonia that currently enjoys a limited degree of self-government within the Catalan autonomous community. The mayor of Aran's capital Vielha, Àlex Moga, considers that the current process of Catalan demand for self-determination and statehood "opens a possibility for the national recognition" of Aran within Catalonia. On the other hand, the *síndic* (prime minister) of Aran, Carlos Barrera, links "a future of hope and progress" for Aran to that of Catalonia. Aranese leaders declared this after a meeting they held with representatives of the Association of Municipalities for Independence (AMI, Catalan acronym), an organization pushing for full sovereignty of Catalonia. AMI has asked the Aranese mayors to join the association.

<http://www.nationalia.info/en/news/1217>

20 septembre 2012 – Espagne : For the first time this year, the Catalanian Government has developed a specific group of subsidies, of a total of 200,000 euros, addressed to initiatives developed by companies which promote the use of the Catalan language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21127>

20 septembre 2012 – Espagne : The Catalanian Department of Culture, Toulouse City Council and the federation of cultural organisations 'Convergència Occitana' will have a meeting to study the possible action lines to promote the Occitan language and culture which will result in a future agreement of permanent cooperation.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/21124>

20 septembre 2012 – Europe : L'eurodéputé conservateur français, Jean-Pierre Audy, président du groupe des élus français de l'UMP au sein du PPE, a dénoncé aujourd'hui la dégradation du multilinguisme, au profit de l'anglais, au Parlement européen. Lors du vote sur le règlement financier, en début de semaine au Parlement, le texte de 407 pages examiné par les eurodéputés n'était disponible qu'en anglais. "Ce n'est pas la première fois que nous nous retrouvons dans une telle situation, et c'est une dégradation inacceptable du multilinguisme au Parlement européen", s'est insurgé Jean-Pierre Audy dans un communiqué. "Ce que nous avons voté est un texte d'une importance capitale qui fixe les règles applicables à l'établissement et à l'exécution du budget général de l'Union européenne pour les trois prochaines années. Ne pas avoir de traduction ne permet pas de comprendre précisément les tenants et les aboutissants d'un document aussi complexe", a déploré le parlementaire.

<http://www.lefigaro.fr/flash-actu/2012/09/20/97001-20120920FILWWW00698-parlement-ue-multilinguisme-degrade.php>

21 septembre 2012 – Espagne : Spanish premier Mariano Rajoy rejects a fiscal agreement between Barcelona and Madrid since the Spanish government considers it to be unconstitutional · Catalan prime minister: “No legal framework can be used to cancel out the democratic will of a people” · The Catalan government considers calling an early election, followed by a referendum or a unilateral declaration

<http://www.nationalia.info/en/news/1218>

22 septembre 2012 – ONU : To promote and widen the reach of [Hindi language](#) in the world, the ninth 'World Hindi Conference' started here. The basic aim of the conference is to increase the reach of Hindi language in different parts of the world. The conference is ready to pass a proposal to make Hindi an official language in the UN. According to M. Ganapathi, Secretary West (Ministry of External Affairs), "The main aim of the ninth World Hindi Conference, which is being held in Johannesburg, South Africa, is to promote Hindi language and widen its reach. Other than this, use of Hindi in information technology, making Hindi as a language of knowledge, science and employment and to attract and encourage the youth to learn Hindi language."

<http://www.newstrackindia.com/newsdetails/2012/9/22/92-World-Hindi-Conference-demand-Hindi-as-7th-language-in-UN.html>

4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Canada – Francophonie

21 septembre 2012 - En Suisse, on parle quatre langues: l'allemand, le français, l'italien et le romanche. Mais presque tous les individus parlent aussi l'anglais. En Suède aussi, tout le monde parle anglais. Au Québec, une région complètement entourée par une population qui parle l'anglais, cette langue disparaît dans l'arrière-pays et de moins en moins de personnes peuvent écrire en anglais. En Suisse, l'allemand pur est enseigné à l'école, mais dans la partie germanophone du pays, la langue du quotidien demeure le Schwizerdütsch, un dialecte que peu d'Allemands peuvent comprendre. Aucune des langues autochtones dans les pays que nous avons mentionnés n'est menacée par l'anglais. Au Québec, on nous répète sans cesse que le français est menacé et qu'on devrait supprimer l'anglais pour que le français puisse survivre. C'est clairement un « mythe ».

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/359705/le-quebec-est-devenu-un-etat-ermite>

22 septembre 2012 - Le français peut-il être autre chose au Québec qu'une « langue menacée » par l'anglicisation ? Est-ce vraiment la seule manière juste d'en parler ? La question se pose au moment où le gouvernement de Pauline Marois se met à l'oeuvre, armé d'un programme qui compte raffermir la Charte de la langue française. Il y a tout de même un paradoxe à affirmer que les anglophones de Montréal sont « une richesse » pour le Québec et qu'il faut établir des liens « organiques » avec eux, comme l'a affirmé notre première ministre en prenant les commandes de l'État, alors que son propre parti semble incapable, depuis des années, de parler de la présence de l'anglais à Montréal autrement qu'en agitant le spectre de l'« anglicisation ». Cette vision toujours antagoniste, toujours conflictuelle, qui n'est d'ailleurs pas l'apanage du seul Parti québécois, paraît peu invitante, c'est le moins qu'on puisse dire, et on comprend les réticences des milieux anglophones.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/359767/au-dela-du-francais-menace>

22 septembre 2012 - Deux clins d'oeil suivant une longue période d'indifférence glaciale, c'est ainsi que l'on pourrait qualifier l'attitude de la première ministre Marois à l'endroit des Anglo-Québécois. Les quelques mots qu'elle a prononcés en anglais, lors de son discours de victoire, étaient les premiers en un mois. Durant toute la campagne électorale, Mme Marois ne s'est jamais adressée d'elle-même aux anglophones, se contentant de répondre à l'occasion aux questions des reporters anglophones qui suivaient sa campagne. Elle a en outre refusé de rencontrer l'équipe éditoriale de la *Gazette*, même si on lui avait dit que l'entrevue se déroulerait en français (les journalistes politiques de la *Gazette* sont tous parfaitement bilingues). C'était pourtant un arrêt obligé dans la campagne électorale: tous ses prédécesseurs, de René Lévesque à Bernard Landry, s'y sont toujours prêtés de bonne grâce.

<http://www.lapresse.ca/debats/chroniques/lysiane-gagnon/201209/21/01-4576404-mme-marois-et-les-anglos.php>

International – *Minorités linguistiques*

19 septembre 2012 – United States : A radio station that broadcasts in Stayton is changing its format to become a Spanish-language station while it keeps up with the digital age. KCKX 1460 AM, a Woodburn-based station with Stayton roots, had used the “Cowboy Country” brand since 2010. Previously, it had broadcast country classics for a number of years until 2007, when it went to a Christian Spanish-language format for three years, said Don Coss, the station’s owner and president. “That was not successful for us. We were able to sell advertising but we were not able to get national or regional advertising.

<http://www.statesmanjournal.com/viewart/20120919/COMMUNITIES/309180008/Radio-station-changes-Spanish-language?odyssey=mod|newswell|text|s>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Ontario – *Francophonie*

18 septembre 2012 - Plus de 5000 étudiants ont débuté l’année scolaire à La Cité collégiale, mardi 4 septembre dernier, la plupart dans la région d’Ottawa où se trouve le campus principal. Mais 17 étudiants sont inscrits au programme Relations publiques offert au campus Glendon depuis l’an dernier. Pour La Cité collégiale, «il s’agit d’un nombre d’inscriptions record et d’une croissance qui s’avère phénoménale depuis quelques années, puisqu’il y a trois ans seulement, l’institution franchissait la barre des 4000 étudiants», selon la présidente de La Cité collégiale, Lise Bourgeois, contactée par *L’Express*.

<http://www.lexpress.to/archives/9558/>

23 septembre 2012 - Les étudiants franco-ontariens de niveau postsecondaire souhaitent devenir « maîtres chez eux ». C'est le seul moyen, disent-ils, de stopper leur assimilation galopante à la majorité anglophone. La cinquantaine de délégués membres du Regroupement étudiant franco-ontarien (RÉFO), réunit cette fin de semaine à l'Université d'Ottawa dans le cadre d'une troisième assemblée générale, est unanime : les francophones de l'Ontario méritent leur propre université. Le fruit serait mûr. Fini les institutions bilingues dont les programmes en français sont limités, et dans lesquels il est presque impossible de terminer un baccalauréat dans sa langue maternelle. La création d'une université unilingue francophone n'est certes pas une idée nouvelle, mais c'est la première fois qu'elle est défendue et revendiquée de la « base » - par les étudiants eux-mêmes - par le truchement d'une organisation panontarienne, note le porte-parole du RÉFO, Alain Dupuis.

<http://www.lapresse.ca/le-droit/actualites/actualites-regionales/201209/23/01-4576678-une-universite-unilingue-franco-reclamee-pour-contrer-lassimilation.php>

Canada – Francophonie

19 septembre 2012 - Une ancienne rectrice de l'Université Concordia à Montréal, partie dans la controverse, pourrait diriger le comité présidentiel qui fera le pont entre l'Institut français de l'Université de Regina et la communauté francophone de la Saskatchewan. Les dirigeants de l'Association communautaire fransaskoise auraient déjà rencontré la candidate, Judith Woodsworth, selon ce qu'a appris Radio-Canada. La composition du comité présidentiel sera rendue publique cette semaine, a affirmé le porte-parole de l'Université de Regina, Jay Branch. Judith Woodsworth a démissionné de ses fonctions à Montréal à la fin 2010 pour des raisons personnelles, selon la direction de l'Université Concordia.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/09/19/001-designation-judith-woodsworth-comite-presidentiel-institut.shtml>

International – Minorités linguistiques

17 septembre 2012 – United States : Before he came to Utah two years ago to pursue a doctorate in linguistics, Jeff Pynes had already worked amid the Tolupan and other indigenous people of Central America, recording their speech and stories in an effort to document the words, syntax and grammar of their languages. These tongues may be taught to young people to preserve them — and the systems of knowledge they encode. Or they may shed light on structures common to all languages and even help scientists unlock which parts of language come from biology and which come from culture.

<http://www.sltrib.com/sltrib/news/54890361-78/language-center-cail-campbell.html.csp>